

30-05-1990

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL  
Leopoldstraat 6  
Tel. 02/210.10.11



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk  
21.177/11/PN

Bijlagen

Betreft: *Erkende huisvestingsmaatschappij - ASSAM  
Gebruik van de talen in bestuurszaken.*

*Mijnheer de Staatssecretaris,*

*Op 26 april 1990 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht die tegen de S.V. "ASSAM - Assainissement et amélioration du logement populaire", Duquesnoystraat 14 te 1000 Brussel werd ingediend door een Nederlandstalige vereniging die er een Nederlandstalige brief van had ontvangen, waarop de benaming van de maatschappij in het Frans voorkwam.*

*Uit de statuten die door de maatschappij werden bezorgd, blijkt dat zij de benaming "Assainissement et amélioration du logement populaire" draagt en dit zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst. Het betreft een samenwerkende vennootschap waarvan de maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Duquesnoystraat 14, gevestigd is. Zij werd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkend.*

*In haar advies nr. 19.211/11/PN van 21 januari 1988 heeft de V.C.T. geoordeeld dat de benamingen van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen in het Frans en het Nederlands moeten zijn gesteld.*

*./..*

Overigens heeft de V.C.T. in haar advies nr. 19.140/III/PN van 22 juni 1989 gesteld dat een klacht tegen de Brusselse huisvestingsmaatschappijen die niet over een Nederlandstalige benaming beschikken, ontvankelijk en gegrond was.

Bijgevolg adviseert zij dat de klacht die werd ingediend wegens het feit dat de samenwerkende vennootschap "Assainissement et amélioration du logement populaire" afgekort ASSAM, niet over een Nederlandstalige benaming beschikt, ontvankelijk en gegrond is.

Wat de afkorting "ASSAM" betreft, heeft het Koninklijk Besluit van 10 oktober 1978 het letterwoord SABENA weliswaar zowel in het Frans als in het Nederlands goedgekeurd; dat neemt echter niet weg dat de huisvestingsmaatschappij zich ertoe moet inspannen een afkorting te vinden die overeenstemt met de benaming die zij in het Nederlands zal kiezen.

Ik verzoek U om mededeling van het gevolg dat zal worden gegeven aan dit advies, dat ook aan de klager wordt gestuurd. Gelieve mij ook mee te delen of de maatschappij ASSAM een jaarverslag in beide talen opstelt.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

